

การแนะนำตัว

VOL. 03

NETCHAI ORIGINAL TEXT

ระดับต้น · บทที่ 3

01 คำศัพท์

01 那 (pron.)

nà

นั่น, เหล่านั้น

02 位 (measure)

wèi

ลักษณนามสำหรับคน (ใช้สุภาพ)

03 谁 (pron.)

shuí

ใคร

04 小姐 (n.)

xiǎojiě

คุณผู้หญิง; คำเรียกผู้หญิงสาว

05 介绍 (v.)

jièshào

แนะนำ

06 一下

yíxià

สักครู่; นิดหน่อย (ทำให้กริยาฟังดูสุภาพขึ้น)

07 这 (pron.)

zhè

นี้

08 我们 (pron.)

wǒmen

เรา, พวกเรา

09 日方

rìfāng

ฝ่ายญี่ปุ่น

10 代表 (v./n.)

dàibiǎo

ผู้แทน; เป็นตัวแทน

11 名字 (n.)

míngzi

ชื่อ

12 去 (v.)

qù

ไป

13 哪儿 (pron.)

nǎr

ที่ไหน

14 客户 (n.)

kèhù

ลูกค้า

15 再见 (v.)

zàijiàn

ลาก่อน

16 阿姨 (n.)

āyí

ป้า; คำเรียกผู้หญิงที่อายุมากกว่าอย่างสุภาพ

17 在 (v.)

zài

อยู่ (ที่); อยู่บ้าน

18 家 (n.)

jiā

บ้าน

19 朋友 (n.)

péngyou

เพื่อน

20 请 (v.)

qǐng

กรุณา; เชิญ

21 进 (v.)

jìn

เข้ามา

02 คำนามเฉพาะ

01 佐藤一郎

zuǒ téng yī láng

ชื่อบุคคล

03 ประโยคสำคัญ

01

nà wèi shì shuí

那位是谁？

คนนั้นเป็นใคร?

02

wǒ jiè shào yí xià zhèwèi shì wǒ men gōng sī de rì fāng dài biǎo zuǒ téng xiān

我介绍一下，这位是我们公司的日方代表佐藤先

sheng

生。

ขอแนะนำสักครู่ นี่คือคุณซาโต้ ผู้แทนฝ่ายญี่ปุ่นของบริษัทเรา

03

nǐ men qù nǎ r

你们去哪儿？

พวกคุณจะไปที่ไหน?

04

wǒ men qù jiàn kè hù

我们去见客户。

พวกเราจะไปพบลูกค้า

05

wáng lì zài jiā ma

王力在家吗？

หวังลี่อยู่บ้านไหม?

06

qǐng jìn

请进！

เชิญเข้ามาเลย!

04 บทสนทนา

SCENE 1

lǐ lán

李兰

yángxiānsheng nà wèishìshuí
杨先生，那位是谁？

yáng jīn

杨金

lǐ xiǎo jie wǒ jiè shào yí xià r zhè wèishì wǒ men gōng sī de rì fāng dài
李小姐，我介绍一下儿，这位是我们公司的日方代
biǎo zuǒ téng xiān sheng
表佐藤先生。

zuǒ téng

佐藤

nǐ hǎo wǒ jiào zuǒ téng yī láng rènshi nǐ wǒ hěn gāo xìng nǐ jiào shén
你好！我叫佐藤一郎，认识你，我很高兴。你叫什
memíng zi
么名字？

lǐ lán

李兰

wǒ jiào lǐ lán rènshí nín wǒ yě hěn gāo xìng nǐ men qù nǎ r
我叫李兰，认识您，我也很高兴。你们去哪儿？

yáng jīn

杨金

wǒ men qù kè hù gōng sī
我们去客户公司。

lǐ lán

李兰

nà zàijiàn

那，再见！

zuǒ téng • yáng jīn

佐藤·杨金

zàijiàn

再见！

SCENE 2

lǐ lán

李兰

ā yí nǐ hǎo wáng lì zài jiā ma

阿姨，你好！王力在家吗？

wáng lì māma

王力妈妈

zài nǐ shì

在，你是一

lǐ lán

李兰

wǒ shì wáng lì de péngyou wǒ jiào lǐ lán

我是王力的朋友，我叫李兰。

wáng lì māma

王力妈妈

lǐ lán a nǐ hǎo qǐng jìn
李兰啊，你好。请进！

lǐ lán

李兰

hǎo de xiè xiè
好的，谢谢！

05 ไวยากรณ์

POINT 01

(1) 我介绍一下儿

หมายความว่า "ขอแนะนำสักครู่" เป็นสำนวนที่ใช้เมื่อแนะนำบุคคล "一下儿" ตามหลังกริยาเพื่อบอกว่าการกระทำนั้นสั้น ๆ หรือเป็นกันเอง

POINT 02

(2) 你是一

เป็นวิธีสุภาพในการถามว่า "คุณเป็นใคร?" (你是谁?) เนื่องจาก "你是谁?" ฟังดูตรงเกินไป ชาวจีนจึงพูดว่า "你是一..." แล้วหยุดพูดค้างไว้ ฝ่ายที่ถูกถามจึงแนะนำชื่อหรือตัวตนของตนเอง

(3) คำขยายนามที่แสดงความเป็นเจ้าของและความสังกัด

"的" ทำหน้าที่เหมือน "ของ" ในภาษาไทย เชื่อมคำนามหรือสรรพนามกับคำนามที่ถูกขยาย อย่างไรก็ตาม "的" บางครั้งถูกละเว้นเมื่อความสัมพันธ์ใกล้ชิด (ครอบครัว เพื่อน หรือองค์กรที่สังกัด)

① ใช้ "的" <เพื่อแสดงความเป็นเจ้าของหรือความสังกัด>

wǒ de míng zi tā de shū
Ex 我的名字、他的书

② ละเว้น "的" <สำหรับครอบครัว คนรู้จักใกล้ชิด กลุ่มที่สังกัด>

wǒ mā ma wǒ péngyou wǒ men gōng sī
Ex 我妈妈、我朋友、我们公司

(4) ประโยคที่มีกริยาเป็นภาคแสดง

ประโยคที่มีกริยาเป็นภาคแสดงหลัก ใช้บอกการกระทำหรือกิจกรรม เรียกว่า "ประโยคภาคแสดงกริยา" ภาคแสดงกริยาธรรมดาอาจมีแค่กริยาเพียงตัวเดียว แต่กริยาส่วนใหญ่จะมีกรรม (宾语)

ประธาน + กริยา + กรรม

wǒ qù péngyou jiā
 ① 我去朋友家。

lǐ lán zài gōng sī
 ② 李兰在公司。

06 คำแปล

ฉาก 1.

- Li Lan** คุณหยาง คนนั้นเป็นใคร?
- Yang Jin** คุณหลี่ ขอแนะนำสักครู่ นี่คือคุณซาโต ผู้แทนฝ่ายญี่ปุ่นของบริษัทเรา
- Sato** สวัสดีครับ ผมชื่อซาโต อิชิโร ยินดีที่ได้รู้จักครับ คุณชื่ออะไร?
- Li Lan** ฉันชื่อหลี่ลัน ยินดีที่ได้รู้จักเช่นกันค่ะ พวกคุณจะไปที่ไหนกัน?
- Yang Jin** พวกเราจะไปบริษัทลูกค้า
- Li Lan** อย่างนั้นหรือ ลาก่อนนะคะ!
- Sato** ลาก่อน!
- Yang Jin**
-

ฉาก 2.

- Li Lan** สวัสดีค่ะป้า! หวังลืออยู่บ้านไหมคะ?
- Wang Li's mother** อยู่ค่ะ แล้วคุณเป็น—
- Li Lan** หนูเป็นเพื่อนของหวังลือค่ะ ชื่อหลี่ลันค่ะ
- Wang Li's mother** หลี่ลัน สวัสดีค่ะ เชิญเข้ามาเลยนะ
- Li Lan** ขอบคุณมากค่ะ!

